



Parcours Ordnung

1.) **Der Parcours ist keine Rennbahn und kein Spielplatz für Kinder**, bitte rücksichtsvoll und angepasst die Modelle darauf bewegen. Es sind nur Transport und Baumaschinen Modelle 1:14 und 1:16 auf dem Parcours erlaubt. **Nicht erlaubt sind Fahrräder, BMX, Modelle mit Verbrennung Motoren, Rennmaschinen, Buggys.**

Für Trial und Crawler Fahrzeuge ist ein geeigneter Platz vorhanden!

2.) Das Betreten des Parcours geschieht auf eigene Gefahr.

3.) Vor der Nutzung des Parcours bitte anmelden, und Frequenz angeben (nur Mhz ...und Kanal)!

4.) Eltern haften für Ihre Kinder.

5.) Minderjährige grundsätzlich nur in Begleitung einer Aufsichtsperson.

6.) Der Betrieb auf dem Parcours geschieht ausschließlich auf eigenes Risiko.

7.) **Der M.T.F.D übernimmt auch keinerlei Haftung** durch Beschädigungen oder den Verlust an privatem Eigentum, an Modellen, Sendern, Zubehör usw.

8.) **Der M.T.F.D übernimmt auch keinerlei Haftung** für Schäden durch Feuer, Wasser, herabfallende Teile usw. oder Unfälle mit Fahrzeugen oder Personen.

9.) Das Betreiben der Modelle ist nur auf den dafür geeigneten Fahrbahn und Baustellen erlaubt.

10.) **Die Fahrbahn und Grünflächen sind möglichst nicht zu begehen.** Bitte den dazu geeigneten Rundweg benutzen.

11.) Eine Beschädigung der Fahrbahn, Gebäude usw. ist zu vermeiden.

12.) Besondere Vorfälle wie Unfälle, Beschädigungen usw. sind umgehend dem Betreiber zu melden.

13.) Bitte Essen und Trinken auf dem Parcours vermeiden.

14.) Für die Transportbehälter der Modelle bitte aus Platzgründen die vorgesehenen Abstellflächen nutzen.

15.) **Mit der Nutzung des Parcours akzeptierst Du diese Ordnung. Die Nichtbeachtung kann ein Parcours-Verbot zur Folge haben.**

16.) Bitte Akkus, gleich welchen Typs, am vorgesehenen Platz lade.

Besondere Vorsicht ist bei **LiPo** (Lithium Polymer) angebracht. **LiPo Akkus** müssen zum Laden aus dem Modell genommen werden. Fest eingebaute LiPo Akkus dürfen nur außerhalb des Vereinshäuschens geladen werden!

LiPo Akkus dürfen nur noch in sogenannten Safety Bags und mit Balancer geladen werden!

LiPo Akkus dürfen nur in sicheren Behältnissen (z.B. Safety Bags oder Lipo Tresore) aufbewahrt werden, um Beschädigungen, die durch Herunterfallen etc. entstehen können, zu vermeiden.

Bei Fragen, bitte den zuständigen des Parcours aufsuchen.



Règlement du parcours

1. **Le parcours n'est pas une piste de course et non plus une aire de jeux pour les enfants**, déplacez-vous, et vos modèles avec attention et respect vis à vis des autres. Autorisé à la circulation sur le parcours sont des camions de transport et des engins de construction à l'échelle 1:14 et 1:16. **Non autorisé sont les vélos, BMX, Buggies, véhicules avec moteur essence.** Pour les véhicules de type Crawler et Trial un endroit approprié existe à côté du parcours.
 2. L'entrée au circuit est à vos propres risques.
 3. Avant de commencer vos activités sur le parcours annoncez votre arrivé et votre fréquence radio au responsable.
 4. Les parents sont responsables de leurs enfants.
 5. Les mineurs doivent être accompagnés d'un adulte.
 6. Vous et votre véhicule bougent à vos propres risques sur le parcours.
 7. **Le M.T.F.D décline toute responsabilité concernant des dommages, ou d'une perte de matériel.**
 8. **Le M.T.F.D décline toute responsabilité pour les dommages causés par le feu, l'eau, chute d'objets, etc., ou des accidents impliquant des véhicules ou des personnes.**
 9. Le fonctionnement des modèles est uniquement autorisé sur la route du parcours et sur les sites de construction prévus.
 10. Respectez les espaces verts au maximum. Restez sur les chemins prévus
 11. Ceci compte aussi pour le parcours dans son ensemble (bâtiments, routes et infrastructure en général).
 12. Des événements spéciaux tels que les accidents, dommages, etc. sont immédiatement à signaler au responsable.
 13. Manger et boire sur le parcours est interdit.
 14. Stationnez vos conteneurs de transport de vos véhicules uniquement aux endroits prévus.
 15. **Du moment où vous utilisez le parcours vous acceptez les règles susmentionnés.**
- Les accumulateurs LiPo (lithium-polymère).**

Une attention particulière est demandée à ceux qui utilisent ce type d'accumulateur.

1. Avant de les charger il faut les sortir du véhicule.
2. Leur chargement doit se faire à ciel ouvert et surtout pas dans notre chalet en bois.
3. Leur chargement se fait uniquement dans les boîtes de sécurité prévu à cet effet (Safety Bags avec balancer). Leur rangement est uniquement toléré dans des trésors LiPo approprié.

Si vous avez des questions, veuillez contacter le responsable du parcours.

Le comité MTFD



STRECKENORDNUNG

1. Die Strecke ist eigens für Crawler/Scaler im Maßstab 1/10 bestimmt. Modelle mit Verbrennungsmotoren, sowie Buggys sind nicht erlaubt.
2. Das Betreten und Nutzung der Strecke geschieht auf eigene Gefahr.
3. Eltern haften für Ihre Kinder.
4. Minderjährige grundsätzlich nur in Begleitung einer Aufsichtsperson.
5. **Der M.T.F.D übernimmt keinerlei Haftung** für Beschädigungen oder den Verlust an privatem Eigentum, an Modellen, Sendern, Zubehör usw.
6. **Der M.T.F.D übernimmt auch keinerlei Haftung** für Schäden durch Feuer, Wasser, herabfallende Teile usw. oder Unfälle mit Fahrzeugen oder Personen.
7. **Das Betreten der Strecke ist untersagt. Für schwer zugängliche Passagen sind spezielle Plattformen vorgesehen.**
8. **Beschädigungen sowie Änderungen der Strecke sind strengstens untersagt.**
9. Besondere Vorfälle wie Unfälle, Beschädigungen usw. sind umgehend dem Betreiber zu melden.
10. Bitte Essen und Trinken auf dem Parcours vermeiden.
11. **Rauchen auf der Strecke ist untersagt.**
12. Für Transportboxen der Modelle sind Abstellflächen vorgesehen.
13. **Mit der Nutzung der Strecke gilt die Streckenordnung als akzeptiert. Die Nichtbeachtung kann ein Streckenverbot zur Folge haben.**
14. **Laden von Akkus**
 - Akkus jeglichen Typs dürfen nur an den angewiesenen Plätzen geladen werden.
 - **LiPo Akkus** müssen zum Laden aus dem Modell genommen werden.
 - LiPo Akkus dürfen nur in sogenannten Safety Bags und mit Balancer geladen werden! Es ist auf ein geeignetes Ladegerät zu achten.
15. Bei organisierten Events können Fahrtrichtungen vorgegeben werden die zu beachten sind.

Bei Fragen, bitte den zuständigen der Strecke aufsuchen oder per Email an pstoltz@pt.lu

Der Vorstand vom MTFD



Règlement du parcours

1. Le parcours est spécialement conçu pour les crawler à l'échelle 1/10. Les modèles équipés de moteurs thermiques et les buggies ne sont pas autorisés.
2. L'entrée et l'utilisation de la piste se font à vos propres risques.
3. Les parents sont responsables de leurs enfants.
4. Les mineurs doivent toujours être accompagnés par un surveillant.
5. **Le M. T. F. D. décline toute responsabilité** pour les dommages ou pertes de biens privés, de modèles, d'émetteurs, d'accessoires, etc.
6. **Le M. T. F. D. décline également toute responsabilité** pour les dommages causés par le feu, l'eau, la chute de pièces, etc. ou des accidents avec des véhicules ou des personnes.
7. Il est interdit de marcher sur la piste. Des plates-formes spéciales sont prévues pour les passages difficiles d'accès.
8. Endommager, ainsi que les modifications de la piste sont strictement interdits.
9. Les incidents particuliers tels que les accidents, les dommages, etc. doit être immédiatement signalé à l'opérateur.
10. Veuillez éviter de manger et de boire sur le parcours.
11. Il est interdit de fumer sur la piste.
12. Pour les boîtes de transport des modèles, des zones de stockage sont prévues.
13. En entrant sur le parcours, les règlements du parcours sont considérés comme acceptés. Tout manquement à cette obligation peut entraîner une interdiction de l'itinéraire.
14. Chargement des batteries
 - a) Les batteries de tout type ne peuvent être chargées qu'aux endroits prévus à cet effet.
 - b) Les batteries LiPo doivent être retirées du modèle pour être rechargées. Les batteries
 - c) LiPo ne peuvent être chargées que dans des sacs de sécurité et avec des balancer !
Un chargeur approprié doit être utilisé.
15. Pour les événements organisés, il est possible qu'il y a des indications routières, qui doivent être respectées.

Si vous avez des questions, veuillez contacter la personne responsable du parcours ou envoyer un courriel à pstoltz@pt.lu

Le conseil d'administration de la MTFD